Projekt Biotopkartierung Hamburg DK5	4.4.67.6
Handlungsbedarf Nein Bioto Bearbeitung JSA Kopie Ja Karti Räumliche Abbildung Fläche Fläch	K5-GK 6842 ame Klein Borstel Nr. alt 241

Gesetzlicher Schutz	§ 30 (2) 4.3 Auwälder	Schutz nur teilweise	Nein
Gesamtbewertung	7 Besonders wertvoll		
– Alter	7 Biotop hohen Alters, 100 bis 200 Jahre		
 Belastungsgrad 	7 Flächenhaft geringe oder Vorbelastung mit schwach	em Einfluß	
 Ökolog. Funktion 	7 Sehr hohe Bedeutung in einem Biotopkomplex, für d Puffer	en lokalen Biotopverbund ode	er als
Seltenheit	7 Seltener Biotoptyp, mit seltenen oder bedrohten Pflg RL-Arten	ges., ges ättigtes Artens pektru	m, ei nig

Bestandsbeschreibung

Auwald zwischen Alsterufer und einem Weiher, von Schwarzerlen dominiert, im Osten mit am Ufer gepflanzter Reihe alter Linden - im Gegens atz zu den weiter im Osten direkt am Weg gepflanzten Linden weisen die im Bestand befindlichen Bäume am Fuß eine auwaldtypische Krautschicht auf. Im Osten ist der Bestand durch einen Zaun vor Betreten geschützt und weist daher im Gegensatz zu den leicht zugänglichen Gehölzsäumen des Alsterufers nur wenig Beeinträchtigungen und eine relativintakte, wenn auch tendenziell etwas entwässerte Krautschicht auf. Im Biotop liegen umgestürzte Bäume mit großen Wurzeltellern, geeignet zur Anlage von Niströhren durch den Eisvogel. Auf ca. 25 m² bedeckt Japanischer Ysander komplett den Boden. Eventuell ist der Bestand aus Gartenabfällen hervorgegangen. Der Ablauf des Gewässers (Biotop 245) durchzieht den Bestand. Dort tritt etwas Kleine Wasserlinse auf.

Vo	Vorkommen an Biotoptypen							
1	TF		Тур	HF	F.Anteil			
2		BTYP	Biotoptyp		- gesetzl. Grundl.			
3		Zusatz	Zusatz zum Biotoptypen					
4		LRT	Lebensraumtyp					
1	1			Ja	100 %			
2		WEA	Erlen- und Eschen-Auwald (2018)		§ 30 (2) 4.3			
4		91E0*	Bach-Erlen-Eschenwälder und Erlen-Eschen-Quellwälder (einschl.					
4			Weichholzauwälder)					

Räumliche Lage				
Lagebeschreibung	Zwi	is chen Al te Landstraße und	Al sterlauf; oberhalb Kül	hnbrücke
Nachbarnutzung/en	Als	ter (Wassersport); Spazierv	vege	
Rechtswert (X)	568	3918	Hochwert (Y)	5943314
Bezirk	Wa	indsbek	Naturraum	Alstertal (696.02)
Stadtteil (OT-Nr.)	Hui	mmelsbüttel (520)	Gemarkung	Hummelsbüttel (530)
Digitaler Grünplan	Х	Hafengesamtgebiet	Ramsargebiet	EG-Vogelschutzgeb.
Ausgleichsflächen		Biosphärenreservat	Nationalpark	
NSG/ND/LSG	LSG	G Hummels bütteler Feldma	rk/Alstertal [HH-2047/	Anteil: 97%], LSG Langenhorn,
	Ful	nls büttel, Kl. Borstel [HH-20	018 / Anteil: 3%]	
FFH-GEBIET Wasserschutzgebiet				

26.09.2022 Seite 1 von 9

Erhebungsbogen						В
Projekt	Bi otopkartierung Hamb	burg		Interne Nr. DK5 DK5-GK DK5 - Name	144676 6842 Klein Borstel	
Handlungsbedarf Bearbeitung Räumliche Abbildung Anzahl Abschnitte	Nein JSA k Fläche 1	Kopie	Ja	Biotop-Nr. alt Kartierung Fläche / Länge [m²/m] Breite (lineare Abb.) [m]	241 15.06.2020 4354,3316	

Räumliche Lage
Karte

Papenw

Papenw

Ohlwisch

Teetzpark

Speiplatz

Speiplatz

Maßstab 1: 5000

Weitere Erhebungsbögen									
Interne Nr.	Interne Nr. Zuordnung	DK5	Biotop-Nr.	Kartierung	Zuordnung	DK5 (GK)	Biotop-Nr. (alt)		
144676	84929	6842	241	07.09.2014	K				
144676	39646	6842	26	17.05.2004	<	6844	27		
Zuordnung: N = na	chfolgende Kartieru	ng, K = weiter	e Kartierungen (zeit	lich vorher oder nachh	er)				

Foto			
Interne Nr.	Index	Dateiname	Aufnahmerichtung
81197	0	6842_241_150620_1.JPG	
81198	0	6842_241_150620_4.JPG	
81199	0	6842_241_150620_3.JPG	
81200	0	6842_241_150620_2.JPG	

26.09.2022 Seite 2 von 9

Erhebungsbogen

				Interne Nr.	144676
Projekt	Biotopkartierung Hamburg			DK5 DK5-GK	6842
				DK5 - Name	Klein Borstel
Handlungsbedarf	Nein			Biotop-Nr. alt	241
Bearbeitung	JSA	Kopie	Ja	Kartierung	15.06.2020
Räumliche Abbildung	Fläche			Fläche / Länge [m²/m]	4354,3316
Anzahl Abschnitte	1			Breite (lineare Abb.) [m]	

Weitere Angaben	
Merkmal	Wert
Auswertung	
Gefährdung/Einflüsse	Entwässerung
Wertgesichtspunkte	Bedeutung für den Bi otopverbund
	Gut entwickelte, biotoptypische Vegetation
zool ogisch bedeutsame Strukturen	Totholz (Wurzelteller)
Bedeutung für Tiergruppe	Vögel (Eisvogel)
Maßnahmen	1.1 - Sukzes sion ungestört a blaufen lassen
	1.16 - Standort vernässen (Prüfung, ob eine höhere Einstellung des
	Überlaufwehrs von Gewässer Biotop Nr. 245 möglich ist.)

Foto

Fotodatei 6842_241_150620_1.JPG

Bildbeschreibung k.A.

Aufnahmerichtung

Fotodatei Bildbeschreibung Aufnahmerichtung 6842_241_150620_2.JPG

k.A.





26.09.2022 Seite 3 von 9 Erhebungsbogen

Projekt Biotopkartierung Hamburg DK5 | DK5-GK 6842

DK5 - Name Klein Borstel
Handlungsbedarf Nein Biotop-Nr. | alt
Bearbeitung JSA Kopie Ja Kartierung 15.06.2020

Räumliche Abbildung Fläche Fläche / Länge [m²/m] 4354,3316
Anzahl Abschnitte 1 Breite (lineare Abb.) [m]

Foto

Fotodatei 6842_241_150620_3.JPG **Fotodatei** 6842_241_150620_4.JPG

Bildbeschreibung k.A.



Bildbeschreibung k.A.

Aufnahmerichtung



Teilflächenbeschreibung

Teilflächentyp

Biotoptyp

Erlen- und Eschen-Auwald (2018)

Biotoptyp

Zusatz

Teilflächen-Nr. 1

WEA

gesetzl. Grundl. § 30 (2) 4.3

FFH-LRT Bach-Erlen-Eschenwälder und Erlen-Eschen- FFH-LRT 91E0*

Quellwälder (einschl. Weichholzauwälder)

Beschreibung Entw.potential LRT

Hauptfläche Ja Flächenanteil 100 % FFH-Unters.Fläche Nein Saatgutfläche Nein

26.09.2022 Seite 4 von 9

Erhebungsbogen						В
Projekt	Biotopkartierung Ha	amburg		Interne Nr. DK5 DK5-GK DK5 - Name	144676 6842 Klein Borstel	
Handlungsbedarf Bearbeitung Räumliche Abbildung Anzahl Abschnitte	Nein JSA Fläche 1	Kopie	Ja	Biotop-Nr. alt Kartierung Fläche / Länge [m²/m] Breite (lineare Abb.) [m]	241 15.06.2020 4354,3316	

Weitere Angaben	
Merkmal	Wert
Auswertung	
Maßnahmen	1.1 - Sukzes sion ungestört a blaufen lassen
Boden	
Feuchte	7 - feucht
Reaktion	6 - schwachsauer
Stickstoffgehalt	7 - stickstoffreich
Standort, Relief	
Relief	flach
Belichtung	5 - halbschattig
Veg Zeigerwerte	
Mahdverträglichkeit	4 - schnittempfindlich bis mäßig schnittverträglich
Futterwert	1 - fast wertloses Futter
Anz. Giftpflanzen	6
Anz. Wechselfeuchtezeiger	8
Anz. Überschwemmungsz.	9

	FFH-Bewertungen (BFN)			
1 3 4 5	Lebensraumtyp Arteninventar, Gesamtbewertung, 1n - Parameter mit Kriterien A/B/C Habitatstruktur, Gesamtbewertung, 1n - Parameter mit Kriterien A/B/C Beeinträchtigungen, Gesamtbewertung, 1n - Parameter mit Kriterien A/B/C Zustandsbewertung: AZ – Vorgabewert, Z – von AZ abweichend festgelegte Zustandsbewertung	Wert	AZ	Z
1	91E0 (BFN) Bach-Erlen-Eschenwälder und Erlen-Eschen-Quellwälder (einschl. Weichholzauwälder)		В	
3	Arteninventar		В	
3.2	Deckungsanteil der lebensraumtypischen Gehölzarten in Baum- und Strauchschicht(en) A: 100 %			
	B: >= 90 %	80	В	
	C: >= 70 %			
3.2	Krautschicht (inkl. Kryptogamen) (Artenliste erstellen; Bewertunggutachterlich mit Begründung)			
	A: lebens raum-/standorttypisches Arteninventar und Dominanzverteilung charakteristisch;			
	hoher Flächenanteil		-	
	B: lebens raum-/standorttypisches Arteninventar und Dominanzverteilung gering verändert C: lebens raum-/standorttypisches Arteninventar und Dominanzverteilung stark verändert		В	
	bzw. sehr geringer Flächenanteil			
4	Habitatstrukturen		В	
4.2	Waldentwicklungsphasen / Raumstruktur (Flächenanteil (%) jeder vorhandenen Phase nennen)			
	A: gute Raumstrukturd.h.>=2 Baumschichten, dabei Auftreten mindestens einer Baumholzphase (Phase 2 oder stärker)			
	B: Auftreten mindestens einer Baumholzphase (Phase 2 oder stärker)		В	
	C: sofern nicht A oder B zutrifft			
	s ons tige typische Strukturen: quellige Stellen, Tümpel, Flutmulden, naturnahe Bach - bzw. Flussufer, Kolke, Sandflächen (Bewertung gutachterlich mit Begründung)			
	A: hohe Anzahl und Vielfalt standorttypisch ausgeprägter Strukturen			

26.09.2022 Seite 5 von 9

Erhebungsbogen						В					
			Interne Nr.	144676							
Projekt Biotopkartierung Hamburg				DK5 DK5-GK 6842							
				DK5 - Name	Klein Borstel						
Handlungsbedarf	Nein			Biotop-Nr. alt	241						
Bearbeitung	JSA	Kopie	Ja	Kartierung	15.06.2020						
Räumliche Abbildung	Fläche			Fläche / Länge [m²/m]	4354,3316						
Anzahl Abschnitte	1			Breite (lineare Abb.) [m]							

	FFH-Bewertungen (BFN)			
1 3 4 5	Lebensraumtyp Arteninventar, Gesamtbewertung, 1n - Parameter mit Kriterien A/B/C Habitatstruktur, Gesamtbewertung, 1n - Parameter mit Kriterien A/B/C Beeinträchtigungen, Gesamtbewertung, 1n - Parameter mit Kriterien A/B/C Zustandsbewertung: AZ – Vorgabewert, Z – von AZ abweichend festgelegte Zustandsbewertung	Wert	AZ	Z
4.2	B: mittlere Anzahl und Vielfalt standorttypisch ausgeprägter Strukturen C: geringe Anzahl und Vielfalt standorttypisch ausgeprägter Strukturen Habitatbäume A: >= 6 Stück / ha B: >= 3 Stück / ha	3	В	
4.2	C: < 3 Stück / ha Totholz A: > 3 Stk./ha, liegendes und stehendes Totholz			
4.2	B: > 1 Stk./ha, liegendes oder stehendes Totholz C: >= 1 Stk./ha, liegendes oder stehendes Totholz naturnahe Dynamik/Überflutungen	3	В	
_	A: weitgehend natürliche Dynamik B: in Teilen natürliche Dynamik C: nur kleinflächig		В	
5 5.2	Beeinträchtigungen Gewässerunterhaltung (gutachterlich mit Begründung) A: keine oder geringe, d. h. höchstens punktuelle Beeinträchtigung B: funktionale Beeinträchtigung für Teilbereiche deutlich erkennbar C: erhebliche funktionale Beeinträchtigung des gesamten Vorkommens		A	
5.2	Deckung Neophyten (%) (Impatiens glandulifera, Reynoutria spp., Heracleum mantegazzianum u.a.; Artenliste erstellen, Gesamtdeckung nennen) A: $< 10\%$ B: $10-25\%$	10	В	
5.2	C: > 25 % Deckung sonstiger Störzeiger (%) (Krautschicht; Artenliste erstellen, Gesamtdeckung nennen)	10		
	A: < 25 % B: 25 - 50 % C: > 50 %	20	А	
5.2	oberflächliche Entwässerung, z.B. durch Gräben (gutachterlich mit Begründung) A: keine B: gering bis mäßig, z.B. durch einige flache Gräben C: starke Entwässerung durch tiefe Gräben		В	
5.2	weitere Beeinträchtigungen A: B:		В	
5.2	Begründung für Bewertung: Linde (zwar hei misch aber nicht bi otoptypisch) C: Gewässerverrohrung, -verlegung, -begradigung, -verbau, Uferbefestigung, Eindeichung			
	(guta chterlich mit Begründung) A: ni cht vorhanden, daher na türliche Gewässerdynamik B: Gewässer in Teilbereichen verbaut, na türliche Gewässerdynamik eingeschränkt, falls Eindeichung: regel mäßige Überflutung durch Qualmwasser		В	

26.09.2022 Seite 6 von 9

Erhebungsbogen						В
Projekt	Biotopkartierung Ha	mburg		Interne Nr. DK5 DK5-GK DK5 - Name	144676 6842 Klein Borstel	
Handlungsbedarf Bearbeitung Räumliche Abbildung Anzahl Abschnitte	Nein JSA Fläche 1	Kopie	Ja	Biotop-Nr. alt Kartierung Fläche / Länge [m²/m] Breite (lineare Abb.) [m]	241 15.06.2020 4354,3316	

	FFH-Bewertungen (BFN)			
1 3 4 5	Lebensraumtyp Arteninventar, Gesamtbewertung, 1n - Parameter mit Kriterien A/B/C Habitatstruktur, Gesamtbewertung, 1n - Parameter mit Kriterien A/B/C Beeinträchtigungen, Gesamtbewertung, 1n - Parameter mit Kriterien A/B/C Zustandsbewertung: AZ – Vorgabewert, Z – von AZ abweichend festgelegte Zustandsbewertung	Wert	AZ	Z
5.2	C: Gewässer überwiegend verbaut, da durch keine na türliche Gewässerdynamik möglich, falls Eindeichung: keine Überflutung durch Qualmwasser Verbiss (Beeinträchtigung der Naturverjüngung, Ausfall von Haupt oder Nebenbaumarten) A: Verbiss nicht nachweisbar oder nur sehr gering, < 10% Verbiss			
	B: Verbiss deutlich erkennbar, 10 - 50% a ber kein Ausfall von Arten C: erheblicher Verbissdruck: > 50% natürliche Baumarten fehlen verbissbedingt	10	В	
5.2	Befahrungsschäden (gutachterlich mit Begründung) A: keine Fahrspuren und Gleisbildung erkennbar B: mäßige Beeinträchtigung, z. B. durch wenige, flache Fahrspuren und/oder geringe Gleis bildung in Randbereichen C: starke Beeinträchtigung, z. B. durch viele, tiefere Fahrspuren und/oder Gleisbildung innerhalb des Bestandes		Α	
5.2	Schäden an lebensraumtypischen Standortverhältnissen, Waldvegetation und Struktur (einschließlich Nutzung) A: ungestörter Lebensraumtyp B: Beeinträchtigung auf <= 50 % der Fläche C: Beeinträchtigung auf > 50 % der Fläche	20	В	
5.2	Deckungs anteil nicht heimischer Gehölzarten (%)(Arten und Anteil nennen, Bewertung gutachterlich) A: Anteil an der Baumschicht < 5 %, kein Voranbau B: Anteil an der Baumschicht 5-10 % C: Anteil an der Baumschicht > 10 % oder Voranbau		Α	

Zeigerwerte d	er Pflanzenartenliste (Auswer	tung)	
Standort	Belichtung	halbschattig	5,3
Boden	Feuchte	feucht	6,9
	Stickstoff (N)	stickstoffreich	6,7
	Reaktion	s chwa ch sauer	6,4
Vegetation	Mahdverträglichkeit	schnittempfindlich bis mäßig schnittverträglich	4,3
Zeigerwerte	Futterwert	fast wertloses Futter	1,5
	Wechselfeuchteanzeiger		8
	Giftpflanzen		6
	Überschw.anzeiger		9

Pflanzenartenliste															
									_		Rote Liste				_
Gruppe / Pflanzenart	MS	М	w v	/s	St PA	Pη	Sz VS	V	G	cf	3	НН	ND	SH	D
Tracheobionta (Gefäßpflanzen)															
Acer platanoides (Spitz-Ahorn)	7	W		S											
Acer pseudoplatanus (Berg-Ahorn)	7	W		B2											
Acer pseudoplatanus (Berg-Ahorn)	7	W		Κ1											
Acer pseudoplatanus (Berg-Ahorn)	7	Z		S											
Aegopodium podagraria (Giersch)	7	Z													

26.09.2022 Seite 7 von 9

Erhebungsbogen

Ja

Projekt Biotopkartierung Hamburg DK5 | DK5-GK 6842

Kopie

Handlungsbedarf Nein Bearbeitung JSA

Räumliche Abbildung Fläche
Anzahl Abschnitte 1

 Interne Nr.
 144676

 DK5 | DK5-GK
 6842

 DK5 - Name
 Klein Borstel

Biotop-Nr. | alt 241

Kartierung 15.06.2020 **Fläche / Länge [m²/m]** 4354,3316

Breite (lineare Abb.) [m]

Pflanzenartenliste														Dot	e List		
Gruppe / Pflanzenart	MS	М	w	Vs	St	PA	Ph	Sz	vs	٧	G	cf	ξ	HH	ND ND	_	D
Ajuga reptans (Kriechender Günsel)	7	Z															
Alliaria petiolata (Knoblauchsrauke)	7	W															
Alnus glutinosa (Schwarz-Erle)	7	d		В1													
Alnus glutinosa (Schwarz-Erle)	7	W		S													
Alnus glutinosa (Schwarz-Erle)	7	W		В2													
Anemone nemorosa (Busch-Windröschen)	7	Z															
Caltha palustris (Sumpf-Dotterblume)	7	W												3	3	V	V
Cardamine amara (Bitteres Schaumkraut)	7	Z												V		V	
Carex acuta (Schlank-Segge)	7	W														V	
Carex pendula (Hänge-Segge)	7	W														R	
Carex remota (Winkel-Segge)	7	Z															
Chrysosplenium oppositifolium	7	W												2			
(Gegenblättriges Milzkraut)																	
Circaea lutetiana (Gewöhnliches Hexenkraut)	7	W															
Cirsium oleraceum (Kohl-Kratzdistel)	7	Z															
Crepis paludosa (Sumpf-Pippau)	7	W												3			
Deschampsia cespitosa (Rasen-Schmiele)	7	W															
Dryopteris dilatata (Breitblättriger Wurmfarn)	7	Z															
Dryopteris filix-mas (Gewöhnlicher Wurmfarn)	7	W															
Epipactis helleborine (Breitblättrige	7	W											b				
Sumpfwurz)	,	••											~				
Eupatorium cannabinum (Wasserdost)	7	W															
Festuca gigantea (Riesen-Schwingel)	7	W															
Ficaria verna (Scharbockskraut)	7	h															
Galeobdolon argentatum (Garten Goldnessel)	7	w															
Galium aparine (Kletten-Labkraut)	7	Z															
Geranium robertianum (Stinkender	7	W															
Storchschnabel)	,	**															
Geum urbanum (Echte Nelkenwurz)	7	Z															
Glechoma hederacea (Gundermann)	7	h															
Hedera helix (Efeu)	7	Z															
Impatiens glandulifera (Drüsiges Springkraut)	7	W															
Lamium maculatum (Gefleckte Taubnessel)	7	Z												2			
Lemna spec. (Wasserlinse)	7	1															
Lycopus europaeus (Gewöhnlicher Wolfstrapp)		Z															
	7																
Lysimachia nummularia (Pfennigkraut) Lysimachia vulgaris (Gewöhnlicher	7	W Z															
Gilbweiderich)	/	2															
Lythrum salicaria (Blut-Weiderich)	7	W															
Myosotis scorpioides (Sumpf- Vergissmeinnicht)	7	W														V	
Pachysandra terminalis (Japanischer Ysander)	7	1															
Phalaris arundinacea (Rohr-Glanzgras)	7	Z															
Phragmites australis (Schilf)	7	W															
Poa nemoralis (Hain-Rispengras)	7	W															
Polygonatum multiflorum (Vielblütige	7	W															
Weißwurz)																	
Prunus padus (Echte Traubenkirsche)	7	W		В2													
Prunus padus (Echte Traubenkirsche)	7	Z		S													
Prunus serotina (Späte Traubenkirsche)	7	W		S													
Quercus robur (Stiel-Eiche)	7	W		В1													

26.09.2022 Seite 8 von 9

Erhebungsbogen Interne Nr. 144676 Projekt Biotopkartierung Hamburg **DK5** | DK5-GK 6842 DK5 - Name Klein Borstel Handlungsbedarf Nein Biotop-Nr. | alt 241 Bearbeitung JSA **Kopie** Kartierung 15.06.2020 Ja Räumliche Abbildung Fläche Fläche / Länge [m²/m] 4354,3316

Breite (lineare Abb.) [m]

Anzahl Abschnitte

Pflanzenartenliste																	
														Rote		e	
Gruppe / Pflanzenart	MS	М	W	Vs	St	PA	Ph	Sz	VS	V	G	cf	§	нн	ND	SH	D
Ranunculus auricomus agg. (Artengruppe Gold-Hahnenfuß)	7	Z												3			
Ranunculus repens (Kriechender Hahnenfuß)	7	Z															
Rubus fruticosus agg. (Artengruppe Echte Brombeere)	7	Z		S													
Rubus idaeus (Himbeere)	7	Z		S													
Rubus odoratus	7	W		S													
Rumex sanguineus (Blut-Ampfer)	7	W															
Salix x rubens (Fahl-Weide)	7	W		В1													
Sambucus nigra (Schwarzer Holunder)	7	Z		S													
Scirpus sylvaticus (Wald-Simse)	7	Z														V	
Scrophularia nodosa (Knotige Braunwurz)	7	W															
Silene dioica (Rote Lichtnelke)	7	W															
Sorbus aucuparia (Eberesche)	7	W		S													
Stellaria nemorum (Wald-Sternmiere)	7	W															
Taxus baccata (Gemeine Eibe)	7	W		K1									b		3		V
Taxus baccata (Gemeine Eibe)	7	W		S									b		3		V
Tilia cordata (Winter-Linde)	7	h		B1													
Tilia cordata (Winter-Linde)	7	h		K1													
Urtica dioica (Große Brennessel)	7	h															
Veronica montana (Berg-Ehrenpreis)	7	W												3			
					Anz	zahl F	Rote L	.iste	Arter	1				7	2	6	2
					Anz	zahl A	Arten			62							

MS: Mengensystem; M: Mengenangabe, W: Bewertung der Art (FFH-Monitoring), Vs: Vegetationsschicht, St: Status, PA: Autor Phänologie; Ph: Phänologie, Sz: Soziabilität, VS: Vitalitätssystem; V: Vitalität, G: Geschlecht, cf: unsichere Bestimmung, §: Schutz nach BNatSchG, HH: Rote Liste Hamburg, Nds: Rote Liste Niedersachsen, SH: Rote Liste Schleswig-Holstein, D: Rote Liste Deutschland

26.09.2022 Seite 9 von 9